



uOttawa

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française

Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF), créé en 1958, est un centre de recherche, rattaché à la Faculté des arts, dont l'objectif est de susciter et de développer la recherche pluridisciplinaire sur la culture et la société canadiennes-françaises.

Pour de plus amples informations :

Centre de recherche en civilisation
canadienne-française
Université d'Ottawa, Pavillon Morisset
65, rue Université, pièce 041E
Ottawa, ON, K1N 6N5

Tél. : 613-562-5800 poste 4494
Télec. : 613-562-5143
Ext : 1-977-868-8292 poste 4494
Courriel : bonsaint@uottawa.ca
Site Internet : www.crccf.uottawa.ca

Les Trésors du CRCCF

Les Trésors du CRCCF est une chronique qui vise à vous faire découvrir certains fonds d'archives exceptionnels disponibles pour consultation au centre.

Fonds Françoise-Lepage (P372)

par Nicole Bonsaint, Archiviste, secteur audio visuel, CRCCF

Le présent numéro du *Chaînon* porte, entre autres, sur l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français (AAOF). L'organisme, fondé le 1^{er} octobre 1988, avait pour objectifs de réunir en association des auteures et auteurs d'expression française, de les appuyer en agissant comme représentant auprès des instances gouvernementales ontarienne et canadienne, et de promouvoir la littérature de l'Ontario français en créant des liens avec d'autres associations littéraires et artistiques (statuts et règlements de l'AAOF)¹. Plus de 20 ans plus tard, cette mission se perpétue et se concentre autour de quatre pôles principaux : sensibilisation à la littérature, appui à la création, promotion des auteurs professionnels de l'Ontario et diffusion du produit littéraire d'expression française².

L'AAOF regroupe aujourd'hui plus de 150 membres³ : poètes, nouvellistes, dramaturges, romancières et romanciers, essayistes, journalistes répartis en Ontario, en Outaouais québécois et ailleurs au Canada.

Françoise Lepage lors du lancement de *Poupeska*, Librairie du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (CFORP), Ottawa, 4 mars 2006. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Françoise-Lepage** (P372).



- 1 « Notes historiques », CRCCF, Fonds Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, en ligne à www.crccf.uottawa.ca/fonds/C137.html (7 décembre 2010).
- 2 « À propos de nous : mission », Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, en ligne à http://aaof.ca/indexea58.html?Repertoire_No=92164908&Voir=propos (7 décembre 2010).
- 3 « À propos de nous : historique », Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, en ligne à http://aaof.ca/indexea58.html?Repertoire_No=92164908&Voir=propos (7 décembre 2010).

M199-1/6 Affiche de la collection « Cavales », aventure, par Françoise Lepage, tomes 1, 2, 3. Éditions L'Interligne, 2003-2004. Université d'Ottawa, CRCCF, Fonds Françoise-Lepage (P372).



Dans le cadre de ce numéro, « Les Trésors du CRCCF » vous invite à découvrir ou à connaître davantage une auteure qui a occupé une place importante au sein de l'AAOF : Françoise Lepage, qui nous a quittés en janvier 2010. Le CRCCF a reçu en legs son fonds d'archives. Originnaire de France, où elle entreprend des études en littérature et en linguistique à l'Université de Poitiers, Françoise Lepage fait la rencontre de celui qui allait devenir son époux, Yvan Lepage, avec qui elle rentre au Canada en 1969. À son arrivée, elle poursuit des études de maîtrise en lettres française et québécoise à l'Université de Moncton (N.-B.) puis en bibliothéconomie à l'Université de Montréal. Elle commence sa carrière comme bibliothécaire en 1978 à la Bibliothèque du Parlement, à Ottawa, puis comme traductrice en bibliothéconomie et en archivistique. Pendant plus de 10 ans, elle enseigne la littérature pour la jeunesse au Département de français de l'Université d'Ottawa.

En 2001, elle devient la directrice de la collection « Voix didactiques-Auteurs » aux Éditions David, collection consacrée à l'étude d'auteurs francophones hors Québec, d'auteurs pour la jeunesse et d'auteurs québécois contemporains, qui s'adresse aux élèves des écoles secondaires et aux professeurs. Elle publie également des articles et de nombreux comptes rendus pour *Canadian Children's Literature* et *Lurelu*, et signe une chronique – « Des livres et plus encore » – dans le bulletin *L'Envol*, publié par les Services à l'enfance d'Ottawa-Carleton.

En 2003, elle devient codirectrice de la collection « Cavales » aux Éditions L'Interligne, à Ottawa, puis en assume la direction à partir de 2004. Parallèlement, elle se consacre à l'écriture à titre d'essayiste, de critique littéraire et de romancière. Son incontournable ouvrage de référence *Histoire de la littérature pour la jeunesse : Québec et francophonies du Canada* (Éditions David, 2000) lui a valu plusieurs prix, dont le prix Gabrielle-Roy (2000), le prix Champlain (2001), le Prix du livre de la Ville d'Ottawa (2002). D'autres ouvrages sur la littérature pour la jeunesse viennent s'ajouter, dont la biographie d'une pionnière de la littérature québécoise pour adolescentes *Paule Daveluy ou la passion des mots* (Éditions Pierre Tisseyre, 2003), qui lui a valu d'être finaliste au Prix de la Ville d'Ottawa en 2004 et lauréate du Frances Russell Award. Elle a également dirigé le collectif intitulé *La littérature pour la jeunesse : 1970-2000* paru dans la collection « Archives des lettres canadiennes », une publication du CRCCF éditée chez Fides (2003).

Toujours en 2003-2004, elle publie une série intitulée *Sébastien de French Hill* (collection « Cavales » aux Éditions L'Interligne) – parue en trois volumes sous les titres *Le chant des loups*, *Le monteur d'ours* et *Le héron cendré* – qui explore le thème de la colonisation dans l'Est ontarien vue par une enfant de neuf ans. Plusieurs autres ouvrages pour les jeunes s'ajoutent à son œuvre, dont *Poupeska* (Éditions L'Interligne, 2006), qui traite de l'intimidation chez les jeunes, et pour lequel son auteure a remporté plusieurs



dernière publication, un recueil de nouvelles intitulé *Soudain l'étrangeté*, a paru aux Éditions David en 2010.

Chercheuse, auteure, animatrice, éditrice, éditorialiste, Françoise Lepage a de plus participé à des colloques nationaux et internationaux (ACFAS), animé des séminaires, écrit un éditorial dans *Participe présent* (bulletin de l'AAOF), donné des conférences dans des universités, des associations professionnelles, des salons du livre (invitée d'honneur au 27^e Salon du livre de l'Outaouais en 2006), à la Bibliothèque nationale du Canada. Par son engagement, elle a contribué au rayonnement de la littérature pour la jeunesse de façon significative. Les nombreuses reconnaissances et les prix qui lui ont été décernés tout au long de sa fructueuse carrière témoignent de la richesse de son œuvre. Le 22 mars 2005, elle est nommée Chevalier de l'Ordre de la Pléiade (ordre de la francophonie et du dialogue des cultures) pour son apport à la connaissance et à l'épanouissement de la littérature pour la jeunesse québécoise et canadienne-française⁴.

prix, dont le Prix du livre pour enfants Trillium (2006) et le Prix littéraire *Le Droit* - jeunesse (2006), et qui lui a valu d'être finaliste au Prix du gouverneur général (2006).

Parmi ses publications pour la jeunesse notons également *Léo sur l'eau* (Éditions du Phoenix, 2006), à la fois un conte symbolique et initiatique sur les grandes étapes de la vie, et *Avenue M comme mystère*, une intrigue policière qui dénonce la violence familiale (2008). Toujours dans la catégorie jeunesse, elle a publié deux albums illustrés : *Le Noël de Florent Létourneau* (Les 400 coups, 2004) et *Le cadeau de l'ours* (Vermillon, 2006).

Elle a également publié plusieurs nouvelles pour adultes dans diverses revues, entre autres *Brèves littéraires* et *Virages*. Elle a remporté le deuxième prix de la nouvelle de *Brèves littéraires* pour son texte *Les petits papiers* et le deuxième prix de la nouvelle de la Bibliothèque publique de la Ville d'Ottawa en 2004, pour *Les deux orphelines*. Sa

Le fonds d'archives de Françoise Lepage conservé au CRCCF comprend plus d'un mètre linéaire de documents textuels et des documents sur autres supports qui témoignent de ses réalisations professionnelles et de ses intérêts personnels. On y retrouve, entre autres, des manuscrits de ses œuvres en tant qu'auteure et critique littéraire; des articles sur son œuvre; de la correspondance; des carnets et des journaux personnels; son curriculum vitæ; les textes de ses communications et de ses conférences; des documents concernant des ateliers d'animation qu'elle a donnés dans la collectivité; des évaluations de manuscrits; des documents témoignant de sa participation à des jurys littéraires et les nombreuses distinctions qu'elle a reçues. On y retrouve également des photographies, des enregistrements sonores, une vidéocassette, des affiches et des dessins⁵. Le CRCCF compte aussi dans sa collection

4 Curriculum vitæ de Françoise Lepage, CRCCF, Fonds Françoise-Lepage (P372).

5 Dossier administratif CRCCF (P372).

plusieurs autres fonds d'archives du domaine de la littérature franco-ontarienne, notamment des fonds d'auteurs – dont ceux de Daniel Poliquin (P211), de Pierre Pelletier (P150), d'Hélène Brodeur (P270), de Jean-François Somain (P364), de Gaston Tremblay (P365), de Jean-Louis Trudel (P342), de Michel Ouellette (P338) –, ainsi que des fonds d'associations – dont ceux de la Société des écrivains canadiens, section Ottawa-Hull (C59) et de la Société des écrivains de Toronto (C141), ainsi que celui de l'AAOF (C137), organisme en vedette de ce numéro du *Chaînon*, qui compte plus de douze mètres linéaires de documents textuels et autres, de 1987 aux récentes années. Nous vous invitons à venir consulter ces fonds d'archives au CRCCF, et à consulter notre site Web et notre base de données à l'adresse suivante : www.crccf.uottawa.ca/recherche_documentaire/bd.html.



Séance de signature
et rencontre de

FRANÇOISE LEPAGE
à la
librairie du Vermillon



FRANÇOISE LEPAGE
présentera à cette occasion les trois petits romans de la
série «Sébastien de French Hill»



Le chant des loups



Le montreur d'ours



Le héron cendré

Samedi 27 novembre 2004
à partir de 10 heures
Librairie du Vermillon
Centre culturel d'Orléans / MIFO
6600, rue Carrière
Orléans (Ontario) K1C 1J4

Affiche pour une séance de signature et rencontre de Françoise Lepage à la librairie du Vermillon, série *Sébastien de French Hill*, Ottawa, samedi 27 novembre 2004. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Françoise-Lepage** (P372).